



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
LIMITED

TD/L.379
16 June 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Одиннадцатая сессия
Сан-Паулу, 13-18 июня 2004 года

**ГРУППА ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО ВОПРОСАМ КУЛЬТУРНО-
РАЗВЛЕКАТЕЛЬНОЙ ИНДУСТРИИ**

13 июня 2004 года - Резюме, подготовленное секретариатом ЮНКТАД

1. В состав Группы высокого уровня по вопросам культурно-развлекательной индустрии входили более 40 видных творческих деятелей и экспертов из сферы культуры, промышленности, академических кругов, международных организаций и гражданского общества многих регионов мира, как развитых, так и развивающихся. Они согласились с тем, что творческое самовыражение благодаря использованию всего богатства исторических и современных ценностей и символов позволяет странам рассказывать о себе, создавать свои собственные образы и делиться своими собственными проблемами и чаяниями как со своими собственными гражданами, так и с гражданами других стран. В этой связи поддержка отечественной культурно-развлекательной индустрии должна рассматриваться как неотъемлемый компонент поощрения и защиты культурного многообразия. Кроме того, такое многообразие, являющееся глобальным общественным достоянием, должно полностью поддерживаться международным сообществом.
2. Творчество начинается с местного уровня и не ограничивается богатыми странами. Члены Группы согласились с тем, что, хотя местные и национальные культуры считаются глобальным общественным достоянием, а укрепление культурного многообразия рассматривается как составная часть процесса развития, государства живут не одной лишь культурой. Все страны могут расширить свое участие в глобальной экономике благодаря развитию своих творческих отраслей при условии, что они выпестовываются и поддерживаются соответствующей политикой.

3. Активы культурного творчества и богатые культурные ресурсы, имеющиеся в изобилии во всех развивающихся странах, на основе неисчерпаемых творческих начал человека и нематериальных активов могут быть преобразованы в экономические ценности и источник экономического развития посредством выработки последовательной комплексной секторальной политики, подразумевающие соединение культуры и торговой политики. Члены Группы признали, что эпоха глобализации открывает множество новых возможностей для развивающихся стран в этой области, но в то же время таит в себе потенциальную угрозу для культурного многообразия и творчества, и рекомендовали попытаться найти баланс между достижением национальных целей в сфере культуры и достижением международных целей торговой политики.

4. Группа признала, что творческие отрасли представляют собой одни из самых динамичных секторов в глобальной торговой системе. Однако их двойственная экономическая и культурная функциональность требует новаторских мер политики в новой постлиберальной торговой среде. В целях извлечения уроков для развивающихся стран в этом многообещающем новом блоке видов экономической деятельности, варьирующейся от музыки, кино, вещания, телевидения и кустарного промысла до дизайнерской деятельности и компьютерного программного обеспечения, Группа изучила национальный и региональный опыт, а также обсудила и распространила информацию о передовой практике как в развитых, так и в развивающихся странах.

5. Группа согласилась с тем, что возможности для расширения занятости, создания экономических ценностей и технологической модернизации зачастую не реализуются в развивающихся странах и что свою роль здесь может сыграть эффективная национальная политика. При принятии мер вмешательства на уровне политики в этой области необходимо заострить внимание на облегчении доступа к рынкам для более мелких их участников и на более справедливом распределении благ такого творчества. В новой экономике все более важное значение для творческих отраслей приобретает цифровая среда. Использование прав в цифровой форме открывает много новых шансов и возможностей для развивающихся стран в творческих отраслях при условии наличия "ровного игрового поля" и надлежащего управления и использования различных видов ПИС. Было выражено согласие в связи с тем, что режим охраны авторских прав может дать развивающимся странам важный дополнительный источник поступлений в творческих отраслях и обеспечить возможности для их распределения при условии существования "ровного игрового поля" для различных правообладателей.

6. Были названы препятствия по пути развития культурно-развлекательной индустрии и высказаны предложения относительно способов преодоления барьеров на пути доступа к рынку. В качестве оптимального образа действий при разработке новых мер политики

поощрения творческих отраслей было рекомендовано использовать сочетание рыночных и нерыночных механизмов. Элементы новых основ политики включают в себя партнерство между государственным и частным секторами, предпринимательство в культурной сфере, создание сетей, посреднических учреждений для развития взаимодействия между различными заинтересованными сторонами, а также стимулирование и укрепление отечественных рынков. Кроме того, было сочтено необходимым создать новые и новаторские источники финансирования и механизмы, нацеленные на содействие более справедливым условиям доступа к творческим отраслям и более справедливому распределению вознаграждения. Сосредоточения внимания на развитии экспортных рынков явно недостаточно.

7. Была высвечена роль международного сообщества в поддержке творческих отраслей. Группа указала, что необходимы особые меры для развития творческих отраслей на международном уровне, прежде всего в сфере торговли и финансирования и в деле обеспечения культурного многообразия в развивающихся странах. Группа рекомендовала создать независимый орган, например международный форум по вопросам культурно-развлекательной индустрии, который конкретно занимался бы развитием творческих отраслей в развивающихся странах. Была подчеркнута необходимость расширения и активизации скоординированных международных усилий в целях стимулирования более тесного взаимодействия между различными международными учреждениями и сообществом инвесторов.
